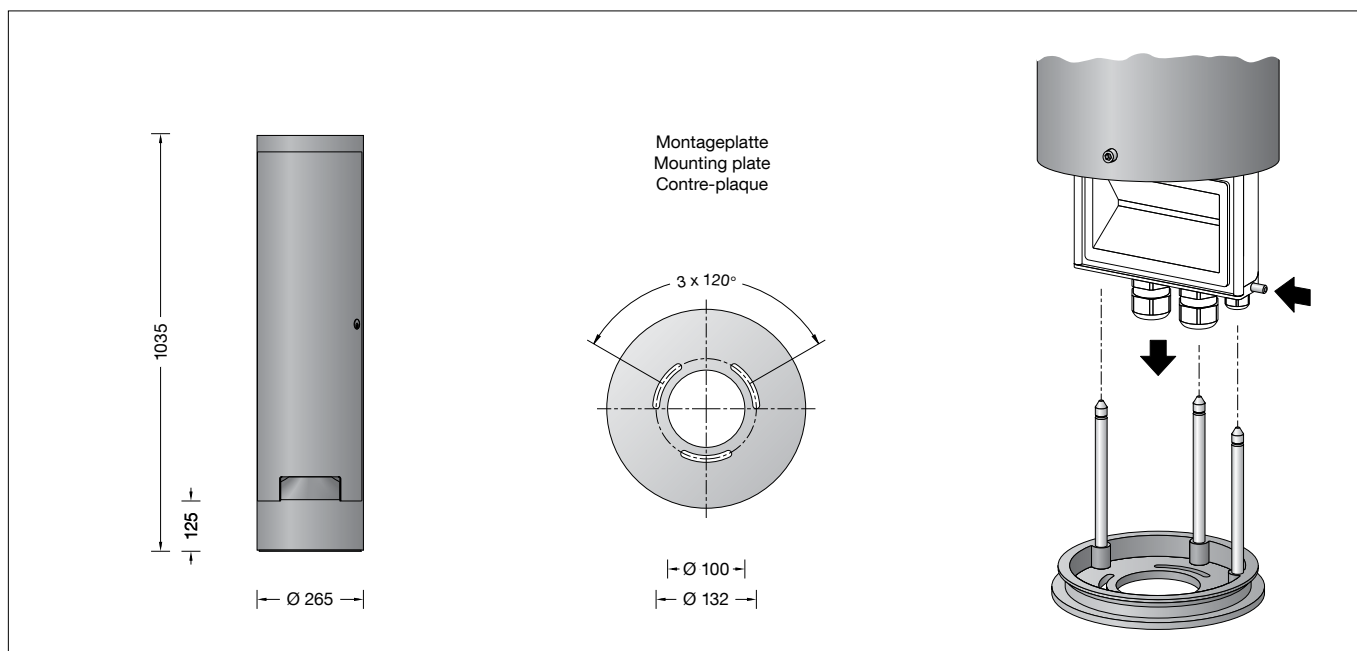


BEGA**71 014**

Anschluss säule
Connecting Pillar
Borne d'alimentation

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Ortsfeste, abschließbare Anschluss säule ohne Installationseinsätze.
In besonders robuster Ausführung für die Stromversorgung in öffentlichen oder gewerblichen Anlagen.

Produktbeschreibung

Anschluss säule aus Aluminium
Montageplatte aus Aluminiumguss
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Montageplatte mit 3 Langlöchern,
Breite 9 mm, Teilkreis Ø 132 mm
2 innenliegende Kabelverschraubungen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von Ø 16–28 mm
Abschließbare Tür
Sicherheitsschloss BKS mit 2 Schlüsseln
Durchstecköffnung für Stecker mit Leitung, Breite 145 mm

2 Montageplätze für:

- CEE-Anbausteckdose 16 A · 415 V **oder**
- CEE-Anbausteckdose 32 A · 415 V nach DIN VDE 0623, EN 60309-2

6 Montageplätze für:

- CEE-Anbausteckdose 16 A · 250 V nach DIN VDE 0623, EN 60309-2 **oder**
- Schutzkontaktsteckdose 16 A · 250 V nach DIN 49440-1

2 Sicherungskästen mit Hutschiene (8-teilig) für die Aufnahme von Leitungsschutzschalter und FI Schutzschalter
Anschlussklemme 5-polig
Klemmbereich bis 16 mm²
Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE zum Anschluss an ein 230/400 V Drehstrom-Vierleitersystem
Kurzschlussfestigkeit max. 10 kA
Bemessungsbelastungsfaktor: 0,6
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 24,3 kg

Instructions for use**Application**

Permanent lockable connecting pillar without installation accessories.
Very strong construction for power supply in public or industrial facilities.

Product description

Connecting Pillar made of aluminium
Mounting plate made of cast aluminium
BEGA Unidure® coating technology
Mounting plate with 3 elongated holes,
Width 9 mm, Pitch circle Ø 132 mm
2 inner screw cable glands suitable for through-wiring of mains supply cable of Ø 16–28 mm
Lockable door
Safety lock BKS with 2 keys
Access hole for plug with cable, width 145 mm

2 mounting plates for:

- CEE-surface mounted socket outlet 16 A · 415 V **or**
- CEE-surface mounted socket outlet 32 A · 415 V according to DIN VDE 0623, EN 60309-2

6 mounting plates for:

- CEE-surface mounted socket outlet 16 A · 250 V according to DIN VDE 0623, EN 60309-2 **or**
- Safety socket outlet 16 A · 250 V according to DIN 49440-1

2 fuse boxes with top-hat rail (8 pieces) suitable to accept line circuit breaker and fault current circuit breaker
Connecting terminal 5-pole
Clamping range up to 16 mm²
Terminal configuration L1 · L2 · L3 · N · PE for connection to 230/400 V four-wire system
Short-circuit-proof max. 10 kA
Rated diversity factor: 0.6
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water
CE – Conformity mark
Weight: 24.3 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Borne d'alimentation verrouillable sans équipements électriques pour installation fixe.
Exécution particulièrement robuste pour l'alimentation en courant électrique d'installations publiques et commerciales.

Description du produit

Borne d'alimentation en aluminium
Contre-plaque en fonderie d'aluminium
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Contre-plaque avec 3 trous oblongs, largeur 9 mm sur un cercle de Ø 132 mm
2 presse-étoupes internes pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de Ø 16–28 mm
Porte verrouillable
Serrure de sécurité BKS avec 2 clefs
Ouverture pour passage de câbles et fiches, largeur 145 mm

2 logements pour :

- Prise de courant en saillie CEE 16 A · 415 V **ou**
- Prise de courant en saillie CEE 32 A · 415 V selon DIN VDE 0623, EN 60309-2

6 logements pour :

- Prise de courant en saillie CEE 16 A · 250 V selon DIN VDE 0623, EN 60309-2 **ou**
- Prise de courant système allemand 16 A · 250 V selon DIN 49440-1

2 coffrets de raccordement avec rail DIN (8 pièces) pour le logement du disjoncteur et du disjoncteur différentiel
Bornier 5 pôles
Capacité de serrage jusqu'à 16 mm²
Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · T pour la connection au 230/400 V système à quatre fils
Résistance aux courts-circuits jusqu'à max. 10 kA
Facteur de diversité assigné: 0,6
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 24,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Der Fußpunkt der Anschlusssäule darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen. Innensechskantschrauben (SW 4) im Fußpunkt bis zum Anschlag lösen und Gehäuse der Anschlusssäule senkrecht abheben. Seitliche Innensechskantschrauben (SW 3) an der elektrischen Einrichtung lösen und Gehäuse nach oben abheben. Die Montageplatte mit der elektrischen Einrichtung so montieren, dass die Steckdosen von der Tür zugänglich sind. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 896** anschrauben. Pfeil auf der Montageplatte beachten. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Anschlusssäule in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

Innensechskantschrauben (SW 4) an der elektrischen Einrichtung lösen und Tür mit den Installationseinsätzen öffnen. Anschlusskabel vorbereiten und durch die Kabelverschraubungen in den Anschlussraum führen. Gehäuse auf die Montageplatte setzen und mit Innensechskantschrauben fest verschrauben. Nicht benutzte Kabelverschraubungen müssen mit den beiliegenden Blindstopfen verschlossen werden. Leitungsverschraubung fest anziehen. Netzanschlussleitung eng an der Gehäuserückwand verlegen, damit ausreichend Platz für einschwenkende Tür verbleibt.

Schutzkontaktsteckdose 70 190

Innensechskantschrauben lösen und Abdeckplatte demontieren. Schutzkontaktsteckdose mit beiliegenden Senkschrauben im Einrichtungsblech befestigen. Elektrische Verbindung zwischen Schutzkontaktsteckdose und Anschluss-Klemme vornehmen.

CEE-Steckdosen 70 191 · 70 192 · 70 193

Innensechskantschrauben lösen und Abdeckplatte vom Einrichtungsblech der Pollerleuchte demontieren. CEE-Steckdose mit Innensechskantschrauben im Einrichtungsblech befestigen. Elektrische Verbindung zwischen CEE-Steckdose und Anschluss-Klemme vornehmen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Bitte beachten Sie:

Die Auswahl der Leitungen, Überstrom-/Fehlerschutzorganen und die Prüfungen zu Funktion und Sicherheit von Steckdosen sind nach den nationalen Normen und Sicherheitsvorschriften durchzuführen. Nicht belegte Teileinheiten müssen mit den beiliegenden Abdeckstreifen/Abdeckplatten verschlossen werden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

The base of the connecting pillar must not be lower than the top edge of the floor covering. Undo the hexagon socket screws (wrench size 4mm) in the base section as far as they will go and lift the housing of the connecting pillar vertically. Loosen the lateral hexagon socket screws (wrench size 3) on the electrical device and lift the housing upwards. Install the mounting plate with electrical unit so that the socket outlets are accessible via the door. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 896**. Note the arrow on the mounting plate. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the connecting pillar permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint.

Loosen the hexagon socket screws (wrench size 4) on the electrical device and open the door with the installation inserts. Prepare the connection cable and run it through the cable glands into the connection compartment. Place the housing on the mounting plate and screw it tight using hexagon socket screws. Unused cable glands must be sealed with the enclosed dummy plugs. Tighten screw cable gland. Lay the power connecting cable close to the rear wall of the housing so that there is sufficient space for the door to swing in.

Safety socket outlet 70 190

Undo hexagon socket head screws and remove cover plate. Fix safety socket outlet with enclosed countersunk screws in the equipment plate. Make electrical connection between safety socket outlet and connecting terminal.

CEE-Socket outlets 70 191 · 70 192 · 70 193

Undo hexagon socket head screws and remove cover plate from the equipment plate of the bollard. Fix CEE-socket outlet with enclosed hexagon socket head screws in the equipment plate. Make electrical connection between CEE-socket outlet and connecting terminal.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Please note:

The choice of cables, overcurrent/faulty current circuit breakers and the function and safety tests of sockets must be carried out according to national standards and safety regulations. Unused sub-units must be sealed with the enclosed cover strips/cover plates.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Installation

Le pied de la borne d'alimentation ne doit pas se trouver en dessous du niveau du sol ou des pavés. Dévisser les vis à six pans creux (SW 4) du pied jusqu'à la butée et retirer l'armature de la borne d'alimentation verticalement. Dévisser les vis à six pans creux latérales (SW 3) de l'équipement électrique et relever le boîtier vers le haut. La contre-plaque avec l'équipement électrique doit être installée de telle façon qu'un accès aux prises de courant soit possible par la porte. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 896**. Vérifier l'orientation de la flèche se trouvant sur la contre-plaque. Attention : en cas d'installation sur un massif de fondation: Laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec la borne d'alimentation. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Dévisser les vis à six pans creux (SW 4) de l'équipement électrique et ouvrir la porte renfermant les équipements électriques. Préparer le câble de connexion, le passer au travers des presse-étoupes et le faire cheminer dans le compartiment de connexion. Placer le boîtier sur la platine de fixation et le visser solidement avec la vis à six pans creux. Les presse-étoupes non utilisés doivent être fermés à l'aide des bouchons aveugles fournis. Serrer fermement le presse-étoupe. Installer le câble de raccordement tout près de la partie arrière de l'armature afin de laisser suffisamment de place pour une porte pivotante.

Prise de courant système allemand 70 190

Desserrer les vis à six pans creux et démonter la plaque de recouvrement. Fixer la prise de courant dans la console d'équipement à l'aide des vis à tête fraisée jointe. Procéder au raccordement électrique entre la prise de courant et le bornier de raccordement.

Prises de courant CEE

70 191 · 70 192 · 70 193

Desserrer les vis à six pans creux et démonter la console d'équipement de la balise. Fixer la prise de courant CEE dans la console d'équipement à l'aide des vis à six pans creux. Procéder au raccordement électrique entre la prise de courant CEE et le bornier de raccordement.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Attention :

Le choix des câbles, des éléments de protection contre la surintensité/les erreurs et les contrôles de la fonctionnalité et de la sécurité des prises doivent être effectués conformément aux normes de sécurité nationales. Les sous-unités qui n'ont pas été utilisées doivent être fermées à l'aide des bandes de recouvrement fournies/de plaques de fermeture.

Tür mit Installationseinsätzen schließen und fest verschrauben.

Pollerleuchtenrohr über die elektrische Einrichtung führen und mit der Montageplatte fest verschrauben.

Montagetür schließen und verriegeln.

Wartung und Prüfung

Elektrische Anlagen und Betriebsmittel sind nach den anerkannten Regeln der Elektrotechnik in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten.

Wiederkehrende Prüfungen sind nach den nationalen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Die Funktionsprüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters in der Unterverteilung sollte mindestens einmal pro Halbjahr durch Drücken der Prüftaste **T** durchgeführt werden, sofern nicht andere regionale oder anwenderspezifische zusätzliche Prüfungen vorgegeben sind.



Bitte beachten Sie:

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! *)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben
- Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; Gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)

Close the door with installation inserts and screw tightly.

Route the bollard tube over the electrical device and screw it tightly onto the mounting plate. Close the installation door and lock it.

Maintenance and Inspection

Electrical installations and equipment have to be maintained according to approved electrical regulations only.

Regular inspections must be carried out according to national safety regulations. Correct operation of the residual-current circuit-breaker in the subsidiary distribution should be tested at least once every six months by pressing the test button **T**, unless other regional or user-specific tests are required in addition.



Please note:

Installation may only be carried out by persons with relevant electrotechnical knowledge and experience! *)

Incorrect installation may endanger:

- Your own life
- The lives of the users of the electrical equipment

Incorrect installation may result in serious damage to property, e.g. fire. You may be held personally liable for personal injury and damage to property.

Please contact a qualified electrician!

*) Specialist knowledge required for installation

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The "5 safety rules" to be applied: Disconnect; secure against reconnection; check that no voltage is present; earth and short-circuit; cover or block any neighbouring live parts
- Selection of suitable tools, measuring instruments and, if necessary, personal protective equipment
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure switch-off conditions
- IP protection classes
- Integration of the electrical installation materials
- Type of supply network (TN system, TT system) and the resulting connection conditions (classic grounding, protective earthing, necessary additional measures, etc.)

Fermer la porte avec les équipements électriques et bien visser.

Faire glisser le support pour tête de balise sur l'équipement électrique et visser fermement à la platine de fixation.

Fermer la porte de montage.

Maintenance et contrôle

Les installations et équipements électriques doivent être maintenus en parfait état conformément aux règles en usage.

Des contrôles réguliers doivent être effectués selon les normes nationales de sécurité.

Le contrôle fonctionnel du disjoncteur différentiel dans la sous-distribution doit être effectué au moins une fois par semestre en appuyant sur la touche de contrôle **T**, dans la mesure où d'autres contrôles régionaux ou spécifiques à l'utilisateur ne sont pas fixés.



Attention :

L'installation doit être effectuée uniquement par des personnes possédant les connaissances et l'expérience correspondantes en électrotechnique ! *)

Une installation incorrecte met en péril :

- Votre propre vie
- La vie de l'utilisateur de l'installation électrique

Une installation incorrecte est susceptible de provoquer de graves dommages matériels, par exemple à cause d'un incendie. Votre responsabilité personnelle est engagée pour les dommages corporels et matériels.

Adressez-vous à un électricien !

*) Connaissances spécialisées nécessaires pour l'Installation

Pour l'installation, les connaissances spécialisées suivantes sont impératives :

- Les « 5 règles de sécurité » applicables : déconnecter ; protéger contre tout rétablissement de l'alimentation ; constater l'absence de tension ; mettre à la terre et court-circuiter ; couvrir ou confiner les pièces voisines et sous tension
- Choix de l'outil approprié, des appareils de mesure et, le cas échéant, de l'équipement de protection personnel
- Évaluation des résultats de mesure
- Choix du matériel d'installation électrique pour sécuriser les conditions de mise hors service
- Indices de protection IP
- Montage du matériel d'installation électrique
- Type d'alimentation électrique (système TN, système TT) et les conditions de raccordement s'y rapportant (régime classique du neutre, mise à la terre, mesures supplémentaires nécessaires etc.)

Ergänzungsteile

70 896 Erdstück
mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem
Stahl. Gesamtlänge 500 mm.
3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 132 mm.

Installationseinsätze

70 190 Schutzkontaktsteckdose
nach DIN 49440-1
16 A · 250 V
Farbe schwarz
Steckklemmen 2,5[□]

70 191 CEE-Anbausteckdose TA
nach DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 250 V 50/60 Hz
3 polig · 1P + N + PE
Kennfarbe blau
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 4[□]
Schutzkontaktstellung 6h

70 192 CEE-Anbausteckdose TA
nach DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 400 V 50/60 Hz
5 polig · 3P + N + PE
Kennfarbe rot
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 4[□]
Schutzkontaktstellung 6h

70 193 CEE-Anbausteckdose TA
nach DIN VDE 0623, EN 60309-2
32 A · 400 V 50/60 Hz
5 polig · 3P + N + PE
Kennfarbe rot
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 10[□]
Schutzkontaktstellung 6 h

Es gibt dazu eine gesonderte
Gebrauchsanweisung.

Accessories

70 896 Anchorage unit
with mounting flange made of hot-dip
galvanised steel. Overall length 500 mm.
3 stainless steel M8 mounting screws.
Pitch circle ø 132 mm.

Installation accessories

70 190 Safety socket outlet
according to DIN 49440-1
16 A · 250 V
Colour graphite
Plug terminals 2,5[□]

70 191 CEE-surface mounted socket outlet TA
according to DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 250 V 50/60 Hz
3 pole · 1P + N + PE
Identification colour blue
Connecting terminal and
earth conductor terminal 4[□]
Position of earth contact terminal 6 o'clock

70 192 CEE-surface mounted socket outlet TA
according to DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 400 V 50/60 Hz
5 pole · 3P + N + PE
Identification colour red
Connecting terminal and
earth conductor terminal 4[□]
Position of earth contact terminal 6 o'clock

70 193 CEE-surface mounted socket outlet TA
according to DIN VDE 0623, EN 60309-2
32 A · 400 V 50/60 Hz
5 pole · 3P + N + PE
Identification colour red
Connecting terminal and
earth conductor terminal 10[□]
Position of earth contact terminal 6 o'clock

A separate instructions for use can be provided
upon request.

Accessoires

70 896 Pièce à enterrer
avec bride de fixation en acier galvanisé.
Longueur totale 500 mm.
3 vis de fixation M8 en acier inoxydable.
Entraxe Ø 132 mm.

Equipements électriques

70 190 Prise de courant système allemand
selon DIN 49440-1
16 A · 250 V
Couleur noire
Bornier à fiche 2,5[□]

70 191 Prise de courant en saillie CEE TA
selon DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 250 V 50/60Hz
tripolaire · 1P + N + PE
Couleur bleue
Bornier et borne de mise à la terre 4[□]
Position du contact de mise à la terre 6 h

70 192 Prise de courant en saillie CEE TA
selon DIN VDE 0623, EN 60309-2
16 A · 400 V 50/60Hz
5 pôles · 3P + N + PE
Couleur rouge
Bornier et borne de mise à la terre 4[□]
Position du contact de mise à la terre 6 h

70 193 Prise de courant en saillie CEE TA
selon DIN VDE 0623, EN 60309-2
32 A · 400 V 50/60 Hz
5 pôles · 3P + N + PE
Couleur rouge
Bornier et borne de mise à la terre
Position du contact de mise à la terre 6 h

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

Montageplatte	22 004 400 M
Dichtung Anschlussgehäuse	83 001 783

Spares

Mounting plate	22 004 400 M
Gasket connection housing	83 001 783

Pièces de rechange

Platine de montage	22 004 400 M
Joint boîtier de raccordement	83 001 783